

· 杂谈 ·

和纸研究的简述

□ 朱娇娇

摘要:21 世纪,传统工艺保护和传承研究掀起热潮,中日学者在这一领域均取得了丰硕的研究成果,但缺乏对和纸相关先行研究的整理和评述。文章通过梳理中日和纸先行研究,分析研究现状,以期为后来者提供参考。

关键词:日本和纸;和纸研究;和纸造纸工艺

近年来,传统工艺保护和传承成为研究热点,但对日本和纸工艺的考察有限,同时缺乏对和纸相关先行研究的整理和评述。为掌握研究现状,笔者以自身浅薄之见,对中日两国和纸的先行研究进行了简要评述。

1 日本有关和纸的研究

日本对和纸的研究最早始于平安时代(794—1192 年)。成书于 927 年的《延喜式》记载了当时的造纸方法和造纸技术的工序。此后较长一段时间内,日本对和纸的研究处于停滞状态。直到江户时代(1603—1868 年),日本学者对和纸的关注度才逐渐升高,这一时期和纸相关的文献、研究层出不穷。

江户时代,记载和纸造纸工艺的书籍占绝大多数。例如,《漉纸大概》(1784)以图的形式再现了抄纸的全过程;《新选纸鉴》(1777)记载了和纸造纸技术的起源、沿革以及当时各地所生产和纸的种类、性质和尺寸;《农业全书》(1697)初次对和纸的原料——楮树的栽培进行了叙述。而成书于江户中期的《和汉三才图会》中则出现了“纸衣”,据此可推测,江户时期的和纸除了被用作书写材料之外,还被用于制造生活用具。此外,宽政十年(1798 年),国东治兵卫所著《漉纸重宝记》在大阪出版发行,书中以图解的形式详细记载了当时闻名日本全国的石州半纸,包括其原料的栽培、抄纸工艺、程序以及抄纸工具。总的来说,江户时代关于和纸造纸工艺的文献居多,学者们大多从造纸工艺的起源、沿革、技术、抄纸原料、工具等角度对当时各地和纸的生产及用途进行了考究,其不足之处在于:一是受时代局限,学者们对和纸的研究大多停留在对抄纸工艺的记载;二是专注于对造纸工艺的记载,忽略了对技艺传承主体——传承人的关注。

进入明治时代(1868—1912 年),最具代表性的是由吉井源太口述的《日本制纸论》(1898 年),其中不仅详细记载了和纸造纸法的改良、原料的使用、抄纸工具的改良,还详细记载了和纸的种类。

第二次世界大战后至今,日本学者对和纸表现出极大的兴趣,研究成果颇丰。这一时期的研究大致可分为三类:一是对和纸的社会和文化作用进行了探讨;二

是对和纸的生产动向、流通进行了研究;三是将考察的重点放在和纸行业的变迁以及生产者的状况上。

以寿岳文章、久米康生、町田诚之以及柳桥真为代表的学者对和纸的社会和文化作用进行了较为系统的考察。寿岳文章(1946)在探讨上代、中世、近世和纸的源流以及沿革的基础上,论述了上代和纸历史与佛教文化的关系。久米康生在其所著的《和纸文化研究事典》(2012)中,对和纸的历史、抄纸的技术特点、日本全国的纸之乡分布以及和纸文化用语进行了详细的说明,并指出应该将和纸所蕴含的质和美传承后世。町田诚之在《纸和日本文化》(1989)中,考察了历史中的和纸以及和纸的多用途性,并在 1977 年出版的《和纸文化》中指出,抄纸匠人和悉知和纸之人有责任将和纸之美渗透到国民生活,以推动和纸走向世界。此外,町田诚之还从化学的角度研究了和纸的形成和抄纸技术,为当时的和纸研究提供了新的视角。不同于前者,柳桥真(1981)亲自走访和纸抄纸实地、调查抄纸实况,运用图表从历史和民俗学的角度对日本全国的和纸产地进行了考察和记录,为和纸的保护及政策的制定提供了参考。

关于和纸生产动向及流通的研究,学者较多关注原料的生产、流通以及由此所引起的产地的变化。笠井文保(1977)在考察 1970 年之前的和纸产业的动向时,分别以日本全国为单位考察了当时和纸生产和原料产地之间的关系,指出在把握和纸原料生产的动态时应当基于当地和纸产业与其他产业的关联性。恩田英子(1995)指出,日本高度经济成长期(1956—1974 年)前后至 20 世纪 90 年代初,和纸需求量下降、从业者减少以及原料进口导致高知县三桠和楮树的产量减少。田中求(2014)以高知县伊野町柳野地区为研究对象,考察了和纸原料生产的动态,并指出楮树作为收入来源的魅力已经不如从前,而且,受台风影响、野猪啃食之害,农户的种植意愿很低,柳野地区的和纸原料生产面临危机。小川三四郎和长田萌(2016)从生产活动和经营状况对日本东北地区山形县的 3 个团体抄纸从业者进行了访谈,发现相比进口原料,国产和纸原料价格不稳定,农户经营十分辛苦,预测日后和纸的生产者数量

会更少。

关于和纸产业变迁及生产者状况的研究,大多将考察重点放在时代背景下和纸业态的变迁和对该地的影响,以及和纸生产者所面临的问题、解决对策上。佐藤久志(1952)指出,仙台近郊西多贺地区之所以未转变为通勤地带,与当地和纸制造所的分布、业态及农业经营关系密切。草野和夫(1961)考察了近世幕藩体制下以抄纸空间为中心的家屋的形成过程,并指出生产家屋的存在已经使和纸产业发展成为关键的经济业态。大胁保彦(1970)以统计资料为中心对明治时期和纸业的地域发展概况进行了探究。市川智美和宫崎清(1998)在采访山梨县中富町的西岛和纸生产者及当地居民的基础上,指出应该开展以消除差距、充实和纸之乡为目的的计划。近兼敏(2004)在论述和纸生产者所面临问题的同时,提出应当在日本全国范围内实施以和纸为代表的传统产业保护计划。山下实(2017)认为,小规模且拥有精良造纸技术的和纸生产者可结合时尚设计,发现和纸的更多可能性,从而扩大和纸的需求量。

总结以上研究可知,进入明治时代以后,和纸与文化、社会生活之间的联系更加紧密,和纸文化的传播、产业分布对地区的变化和发展造成了重要影响。当代,日本以产地为对象的对和纸现状的研究有所增加,有利于系统把握和纸概况,详细了解各地区和纸的现状。但是,有关和纸的传承以及担负传承重任的传承人的研究仍然十分有限,还缺乏在当代背景下对和纸传承人坚持传承抄纸技术内因的考察。

2 中国有关和纸的研究

中国关于和纸的研究始于20世纪80年代,之后较长一段时间国内对和纸的研究处于低迷状态。进入21世纪,传统工艺保护掀起热潮,和纸重新走入学者的视线。然而,当前我国学者的关注重点大多集中于和纸工艺的现状以及传承,本文试图在论述中国传统造纸术现状的基础上,揭示日本和纸工艺保护对我国的启示。

王诗文(1986)在考察日本抄纸技术的基础上,指出日本在发展机械造纸的同时,注重对本国传统工艺——手抄和纸技术的保护,我国应该借鉴日本的经验。冯彤(2008)认为,日本无形文化财产保护措施及保护体系为和纸的传承和发展提供了强有力的支持。陈刚(2012)在考察日本战后经济成长期和纸所面临的困境时,探讨了日本政府和民间所采取的保护措施,以此

为依据对我国造纸工艺的保护提出了建议。丁成东(2017)在考察日本传统手抄和纸的历史及技术传承的基础上,指出了我国手抄纸技术发展面临的困境。

综上所述,我国有关和纸的研究主要集中在和纸工艺的保护及传承方面,其不足之处在于:第一,对和纸传承中的问题并未进行深入探究;第二,对和纸传承人的考察不足;第三,对和纸传承者与和纸传承之间的深层关系未进行探究;第四,就研究方法而言,主要以文献调查为主,缺少实地考察。

3 结语

中日两国学者分别从不同的角度对和纸进行了探讨。综观日本学者,明治时代之前受时代的局限性,对和纸的研究大多停留于工艺记载和概况记录上,缺乏系统性的概述;明治时代之后,研究角度呈现多样化趋势,主要体现为从宏观角度对和纸的整体概述,从微观角度对和纸工艺结构、区域不同对和纸发展的考察。

我国对和纸的研究虽然起步较晚,但进入21世纪,受传统工艺保护热潮的影响,和纸工艺研究引起了学者的重视,并取得了一定的研究成果。与日本学者不同,我国学者更关注和纸工艺的保护和传承,并且强调借鉴日本的经验。但同时我们必须承认,目前我国有关和纸的研究进展相对缓慢。

总的来说,中日两国在和纸研究这一课题上虽然取得了一定的成果,但仍然有很大的探讨空间和研究潜力,尤其是在“以人为本”理念指导下对和纸传承人的研究鲜有著作。实际上,对日本和纸的研究能够使更多的人发现传统工艺的魅力,进而激起全社会保护传统工艺的热情。站在先行研究的基础上,探讨和纸乃至其他传统工艺的当代价值,正是研究者的动力。期待未来的研究者能够探索和纸研究的更多可能性,为传统工艺的保护尽绵薄之力。

参考文献

- [1]陈刚.日本对传统造纸技术的保护及其启示[J].文化遗产,2012(04):69.
- [2]丁成东.日本手漉和纸的今昔[J].美术观察,2017(11):26.
- [3]冯彤.日本无形文化财产保护体系下“和纸”的技艺传承[J].中国文化遗产,2008(02):84.
- [4]王诗文.日本的“和纸”[J].纸和造纸,1986(04):39.

(作者单位:南京航空航天大学外国语学院)